



227394

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7172397 / 13.12.2018
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020787 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180211 297
50088541 38

Weights (gross/net)

Gross weight 1.983,320 KG Net weight 1.759,320 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501440035 Speed Gear 1st cpl Customer article number: 2501440035 Position 1	1.080 PC	1.759,320 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	8 PC	60 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	72 PC	144 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	8 PC	20 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1080

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 14/12/2018

Firma

R. W. Kuehne

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228944

13.12.2018-10:32

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forward

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 12.612

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7172396	2506522635	55	PC	S/	Input Shaft Outer	5500040702
14.12.2018	2506522635				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	55	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172397	2501440035	1.080	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
17.12.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	
7172398	2501440735	270	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
17.12.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172399	2501442400	270	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
17.12.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7172400	2501652100	504	PC	S/	Ring Gear	5500040350
17.12.2018	2501442850				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	72	TBA-500086	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
	P: 84 -		X	0	TBA-500081	
7172401	2501652200	72	PC	S/	Ring Gear	5500040351
17.12.2018	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500081	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7172402	2501443135	1.080	PC	S/	Gear 5th	5500039990
17.12.2018	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

RUFINO+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2018

"Ricevuta e conservata di
verifica su qualità e quantità"

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7172404	0004			2501523735	112	785
7172405	0002			2501524935	58	395
7172406	0001			2501525550	30	180
7172407	0001			2506443735	28	153
7172408	0001			2506445235	28	343
7172410	0010			2506526835	276	3.393
7172411	0003			2506527035	83	793
7172415	0001			2501523735	28	196
7172416	0001			2506444335	29	138
7172417	0001			2501442850	30	242

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)

14 DIC 2018

*"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"*



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010768 vom 13.12.2018



18-010768

Ludwigsburg, 13.12.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.12.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.12.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7172396	52	COLLI	Getriebeteile	12.611	
2	7172397					
3	7172398					
4	7172399					
5	7172400					
6	7172401					
7	7172402					
8	7172403					
9	7172404					
10	7172405					
11	7172406					
12	7172407					
13	7172408					
14	7172410					
15	7172411					
16	7172415					
17	7172416					
18	7172417					
Summe:		52,00 COLLI		12.611,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 14 DIC 2018 <i>[Signature]</i> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

white = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivrid = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for balador

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beladung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Or/Lieu Modugno Land/Pays Italien 13/12/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Or/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 13/12/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228944			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 228944	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 52	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 12611	
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom Frachtführer A payer par le transporteur Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Mehraggaben Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückzahlung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtführungsanweisungen Prescriptions d'affrètement Frat Franco Unifol Rosenberg		21 Datum Date 13.12.2018	
22 Absender Expéditeur GETRAG B.V. & Co. KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Frachtführer Transporteur Schweitzer GmbH & Co. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Empfänger Destinataire MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzhörungen Données pour la détermination de la distance avec les frontières		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amliches Kennzeichen Licence Kfz LR-SC 1840 Anhang LR-SC 922		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
29 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		30 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		32 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
33 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		34 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
35 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		36 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
37 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		38 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
39 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		40 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
41 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		42 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
43 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		44 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
45 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		46 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
47 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		48 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
49 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		50 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
51 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		52 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
53 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		54 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
55 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		56 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
57 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		58 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
59 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		60 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
61 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		62 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
63 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		64 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
65 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		66 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
67 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		68 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
69 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		70 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
71 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		72 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
73 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		74 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
75 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		76 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
77 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		78 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
79 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		80 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
81 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		82 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
83 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		84 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
85 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		86 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
87 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		88 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
89 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		90 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
91 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		92 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
93 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		94 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
95 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature		96 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature	
97 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature		98 Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Confirmation du transporteur/Date/Signature	
99 Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift Confirmation de l'expéditeur/Date/Signature		100 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Matériels des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans Ann. Chapitre 1.